

ĐỀ MỤC: QUYỀN HẠN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA BỆNH NHÂN	PHẦN I.E.4
TRUNG TÂM GIẢI PHẪU BELLINGHAM	TRANG: 1 của 2
CHẤP THUẬN BỞI: ỦY BAN QI:	HIỆU LỰC: Tháng Mười 2004
	TÁI DUYỆT Tháng Sáu 2009, Tháng Tám 2010

Bệnh nhân sẽ có các quyền sau đây bất luận tuổi tác, chủng tộc, phái tính, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, văn hóa, hoặc khuyết tật cơ thể, giá trị cá nhân và các hệ thống tín ngưỡng mà không bị xem như đối tượng bị phân biệt đối xử hoặc trả thù.

- Quyền được nhận sự chăm sóc cần thiết để hồi phục và giữ tình trạng sức khỏe ở mức tối đa.
- Quyền có được nhân viên với đầy đủ chuyên môn qua giáo dục và kinh nghiệm để thực hiện các dịch vụ mà họ có trách nhiệm. Bệnh nhân có quyền xác định tình trạng chuyên môn của tất cả các cá nhân cung cấp dịch vụ cho họ.
- Quyền được điều trị với sự quan tâm, sự trân trọng, và sự tôn trọng đầy đủ cá nhân, kể cả sự riêng tư cá nhân trong việc điều trị và chăm sóc.
- Quyền được cung cấp, đến mức mà bác sĩ biết, đầy đủ thông tin về chẩn đoán, điều trị và sự tiến triển, các kết quả theo dự kiến, cũng như cách điều trị hoặc phương thức thay thế và những nguy cơ có thể có cũng như các tác dụng phụ liên quan đến việc điều trị.
- Quyền được thông tin đầy đủ về các dịch vụ có sẵn tại cơ sở, các cung cấp cho chăm sóc khẩn cấp sau giờ làm việc và lệ phí liên quan cho dịch vụ được thực hiện.
- Được tham gia trong việc quyết định liên quan đến mức độ và mục tiêu của việc điều trị. Được quan tâm đến những hoàn cảnh trong đó bệnh nhân có thể không có năng lực để tham gia vào kế hoạch của đương sự. Trong những hoàn cảnh đó, quyền của bệnh nhân sẽ được thực thi bởi đại diện do bệnh nhân chỉ định hoặc người khác được chỉ định về mặt pháp lý.
- Quyền được chấp thuận hoặc từ chối việc phổ biến các hồ sơ y tế cho bất cứ cá nhân nào bên ngoài cơ sở, ngoại trừ những trường hợp chuyển sang một cơ sở y tế khác, hoặc được luật pháp yêu cầu hoặc cho đối tác thứ ba của kế ước thanh toán.
- Quyền được thông báo bất cứ kế hoạch của Trung tâm Giải phẫu / giáo dục, thí nghiệm, nghiên cứu, kiểm nghiệm, và các lần thử lâm sàng nào ảnh hưởng đến việc chăm sóc và điều trị bệnh nhân và từ chối tham gia vào kế hoạch thí nghiệm hoặc của trung tâm mà không bị ảnh hưởng bất lợi đến việc chăm sóc thường xuyên của bệnh nhân.
- Quyền được lên tiếng than phiền về điều trị hoặc chăm sóc được (hoặc không được) cung cấp mà không phải sợ bị trừng phạt hoặc từ chối chăm sóc và được trung tâm duyệt xét cho bất cứ khiếu nại nào một cách đúng thời hạn.
- Quyền được thay đổi các bác sĩ hoặc nha sĩ chính hoặc chuyên khoa nếu có sẵn những bác sĩ hoặc nha sĩ giỏi hơn.
- Quyền được thông báo đầy đủ trước khi chuyển sang cơ sở hoặc tổ chức khác.
- Quyền được chấp nhận chăm sóc y tế hoặc từ chối điều trị, trong giới hạn luật pháp cho phép, và được thông báo về các hậu quả về mặt y tế do sự từ chối này. Bệnh nhân cũng phải chịu trách nhiệm cho hành động của đương sự nếu đương sự từ chối việc điều trị hoặc không theo đúng các hướng dẫn của bác sĩ hoặc của Trung tâm Giải phẫu.
- Quyền được chăm sóc phản ánh sự tôn trọng các giá trị cá nhân và những hệ thống tín ngưỡng có ảnh hưởng đến thái độ và phản ứng đối với việc chăm sóc. Bệnh nhân được phép thể hiện những tín ngưỡng tâm linh và hành xử văn hóa không làm hại hoặc ảnh hưởng đến tiến trình đã hoạch định đối với việc trị liệu y tế cho bệnh nhân.
- Bệnh nhân hoặc người đại diện chỉ định có quyền tham gia vào các vấn đề liên quan đến lương tâm chức nghiệp.
- Trách nhiệm tôn trọng các quy định đã được niêm yết của Trung tâm Giải phẫu đối với việc họ ở tại đây và được điều trị và, nếu không theo đúng các hướng dẫn, sẽ mất quyền được chăm sóc tại Trung tâm Giải phẫu và chịu trách nhiệm về hậu quả của sự việc.
- Trách nhiệm nhanh chóng hoàn tất các trách nhiệm tài chính đối với Trung tâm.
- Trách nhiệm quan tâm đến nhân viên và các bệnh nhân khác và giúp đỡ trong việc giữ yên tĩnh và tránh các phiền hà khác. Bệnh nhân và gia đình có trách nhiệm tôn trọng tài sản của những người khác và của Trung tâm.

ĐỀ MỤC: QUYỀN HẠN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA BỆNH NHÂN	PHẦN I.E.4
TRUNG TÂM GIẢI PHẪU BELLINGHAM	TRANG: 2 của 2
CHẤP THUẬN BỞI: ỦY BAN QI:	HIỆU LỰC: Tháng Mười 2004
	TÁI DUYỆT Tháng Sáu 2009, Tháng Tám 2010

- Trách nhiệm báo cáo cho biết đương sự có hiểu rõ hay không tiến trình đã hoạch định cho việc điều trị và những gì họ mong đợi từ việc điều trị.
- Trách nhiệm giữ đúng lịch trình các cuộc hẹn và, khi không thể giữ đúng hẹn vì bất cứ lý do nào, phải báo cho Trung tâm Giải phẫu và bác sĩ biết.
- Như là một phần của các quyền của bệnh nhân và để theo đúng các quy định Liên bang chúng tôi xin thông báo cùng quý vị điều sau đây:
- Symbion Healthcare làm chủ 84% Trung Tâm Giải Phẫu Bellingham. Số còn lại 16% được làm chủ một phần bởi các bác sĩ sau đây:
  - Trung tâm Giải phẫu Bellingham có nhiều bác sĩ là chủ nhân như sau:
    - Robert Alan, MD, 4540 Cordata Parkway Ste 103, Bellingham, WA 98226  
NPI 1780654335
    - William Baader, MD, 3015 Squalicum Parkway, Ste. 240, Bellingham, WA 98225  
NPI 1902979891
    - Cary Kaufman, MD. 2940 Squalicum Parkway, Bellingham, WA 98225  
NPI 1841290947
    - Leonard Kolodychuk, MD, 3015 Squalicum Parkway Ste 200, Bellingham, WA 98225  
NPI 1114996519
    - James Kim, MD, 1130 N. Forest St., Bellingham, WA 98225  
NPI 1144203043
    - Chris Kullas, MD 4540 Cordata Parkway Ste 103, Bellingham, WA 98226  
NPI 1871563429
- Trung tâm Giải phẫu Bellingham Trung tâm Giải phẫu Bellingham không chấp nhận các chỉ dẫn trước. Trong trường hợp có bệnh khẩn cấp, các bệnh nhân không có ở tại các cơ sở ngoại trú đủ lâu để thẩm định sự thích nghi của việc thực thi các chỉ dẫn như vậy. Nếu quý vị có các chỉ dẫn trước, quý vị có thể yêu cầu bỏ túc giấy này vào hồ sơ của quý vị vì trong trường hợp chuyển sang trung tâm chăm sóc cấp tính quý vị có thể cần nó. Có thể nhận các mẫu Chỉ dẫn Trước tại Phòng Nhập viện (Admission Office) của Bệnh viện St. Joseph.
- Nếu quý vị có các thắc mắc hoặc lo lắng về an toàn, xin cho y tá hoặc bác sĩ của quý vị biết. Nếu quý vị muốn nộp đơn than phiền, quý vị có thể liên lạc với:
- Quản trị viên Cơ sở của chúng tôi, Jeanne Bennetts tại 2980 Squalicum Parkway, Bellingham, WA. 98225, [jbennetts@symbion.com](mailto:jbennetts@symbion.com), 360 – 671-6933.
- Đường Dây Nóng Than phiền của Tiểu bang Washington tại 360-236-2620.
- Những người hưởng Medicare có thể liên lạc với Thanh tra của họ tại [www.medicare.gov/publications/pubs/pdf/11173.pdf](http://www.medicare.gov/publications/pubs/pdf/11173.pdf)
- Quý vị cũng có thể tiếp xúc với ủy ban chứng nhận của chúng tôi, Ủy ban Phối hợp (The Joint Commission), tại 1 – 800 – 994 – 6610.